

starogradski

OPĆINA STARI GRAD  
SARAJEVO



MUNICIPALITY STARI  
GRAD SARAJEVO

# haber

BESPLATAN PRIMJERAK • juni 2011. broj 10.

- **Svečana sjednica  
Općinskog vijeća**
- **Počela sanacija  
Mjedeničkog potoka**
- **Za uređenje i izgradnju  
ulica 800.000 KM**

Sarači:  
**Popločavanje  
pri kraju**

- 2-3 Svečana sjednica Općinskog vijeća
- 4 Svečano otvoren most na Obhodži
- 5 Obilježen Dan oslobođenja Sarajeva
- 8-9 Intervju : Azra Kurtagić - Hasković pomoćnik načelnika za komunalne poslove i investicije
- 10-11 Općina Stari Grad proslavila svoj Dan
- 12 Sanacija ulica
- 14 Stanovi za devet interno raseljenih porodica u julu
- 19 1001 starogradski biser: „Starogradske česme“



## Impressum

- Izdavač:** Općina Stari Grad Sarajevo
- Tiraž:** 2.000
- Pripremili:** Selma Velić  
Almedina Porča  
Alma Imamović  
Alija Ibrović  
Džavid Katica
- DTP:** Safet Mališević
- Fotografije:** Zijad Lokvančić
- Štampa:** DES d.o.o. Sarajevo
- Adresa:** Zelenih beretki br. 4  
71000 Sarajevo
- web:** www.starigrad.ba
- e-mail:** info@starigrad.ba
- Tel./fax:** +387 33 282 385  
+387 33 217 916

## Svečana sjednica



*Predsjedavajući OV, načelnik Općine Stari Grad i dobitnici priznanja*

## Svečana sjednica uz premijeru filma "Stari Grad: U srcu Sarajeva" Proslavu uveličale mnogobrojne domaće i strane zvanice

**S**večana sjednica Općinskog vijeća Stari Grad, u povodu 2. maja Dana Općine Stari Grad održana je 4. maja u prepunoj Velikoj sali Općine.

Svečanoj sjednici prisustvovala su mnogobrojne strane i domaće uzvanice. Među njima bio je i Valentin Inzko, visoki predstavnik u BiH, kome je općinski načelnik Ibrahim Hadžibajrić, kao znak zahvalnosti za prijateljski odnos prema Starom Gradu i BiH, uručio ručno izrađeni srebrni etui za vizit kartice s posvetom.

Sjednicu je zvanično otvorio predsjedavajući Vijeća Rizah Avdić zahvalivši se prisutnima na dolasku, a posebno istakavši kako je Općina

počastvovana dolaskom značajnih gostiju poput visokog predstavnika Valentina Inzka, gradonačelnika turskog grada Bursa Redžepa Altepea, delegacije turske Općine Seldžuk, kao i makedonske Općine Karpoš, te brojnih ambasadora, predstavnika federalnih i kantonalnih vlasti, vjerskih zajednica i drugih.

Načelnik Hadžibajrić pozdravio je sve koji su svojim dolaskom uveličali svečanu sjednicu. Općini Centar čestitao je njen Dan, koji obilježava također 2. maja, te medijima čestitao Svjetski dan slobode medija zahvalivši im se na objektivnom izvještavanju i praćenju aktivnosti Općine Stari Grad. Pozdravivši goste iz Turske načelnik je istakao da je ova prijateljska



*Zlatni sebilj za gradonačelnika Burse*



*Prepuna Velika sala Općine Stari Grad Sarajevo*

zemlja u posljednje dvije godine s 1,4 miliona KM učestvovala u finansiranju projekata Općine Stari Grad. Na sjednici premijerno je prikazan dokumentarni film "Stari Grad: u srcu Sarajeva".

Ni ove godine nisu bili zaboravljeni oni koji su svojim radom doprinijeli razvoju Općine Stari Grad. Njima su Rizah Avdić, predsjedavajući Općinskog vijeća i Ibrahim Hadžibajrić, načelnik Općine, uručili općinska priznanja i povelje. Općinske povelje sa zlatnim štitom dobili su Narcisa Kevčija i Samir Čelik. Povelju s grbom Općine Stari Grad dobili su Mehmed Kalajdžisalihović, Nihad Halilbegović i Apoteka "Vratnik". Priznanje Zlatni sebilj ove godine su dobili gradonačelnik Burse Redžep Altepe i PVB Kantona Sarajevo – Odjeljenje Baščaršija. Policajac godine je Nihad Čaušević, a naknadno je uručena

još jedna općinska povelja sa srebrnim štitom (dodijeljena 1999. godine) Salemu Čengiću. Zahvalnice Općine Stari Grad dodijeljene su Nijazu Alispahiću, Ambulanti porodične medicine "Medrese", džematskim odborima Careve i Gazi Husrev-begove džamije, Asocijaciji mladih SDA i Uzeiru Skaki.

U revijalnom dijelu programa prisutne je zabavljao naš istaknuti umjetnik Hari Varešanović koji je, u pratnji KUD "Baščaršija", izveo dvije sevdalinke. Prijatelji Općine Stari Grad: Aščinica ASDž (Sadeta Ajdinović), Buregdžinica ASDž (Izet Munasipčić), Čevabdžinica „Željo“ (Šahin Memeti), Slastičarna „Sport“ (Bahtir Fidani), Slastičarna „Saraj“ (Naser Miiftari) i butik „Badem“ (Dino i Adem Miiftari), nakon sjednice, priredili su i bogatu zakusku.



*Načelnik i Inzko*

## Priča o Starom Gradu

U dokumentarnom filmu "Stari Grad: u srcu Sarajeva", koji je premijerno prikazan na svečanoj sjednici Općinskog vijeća Stari Grad, prikazana je historija nastanka ove općine. U filmu je predstavljen period nastanka Starog Grada, njegovi usponi i padovi, ali i događaji koji su obilježili njegovu noviju historiju. O Starom Gradu u filmu su pričale poznate bh. ličnosti, ali i obični ljudi koji žive u ovoj općini. Film je urađen u produkciji „Hayat TV“.



*Policajac godine: Nihad Čaušević*

## Svečanosti

# Svečano otvoren most na Obhodži

## Uskoro i izgradnja nove saobraćajnice do džamije

**P**resjecanjem vrpce predstavnici Općine Stari Grad, turskog Grada Burse i Turske vojne misije u BiH, uz prisustvo mnogobrojnih zvanica i građana, 4. maja, ove godine svečano su otvorili novoizgrađeni most na Obhodži.

Izgradnja ovog mosta počela je 25. oktobra, 2010., a završena je krajem aprila ove godine. Ukupna vrijednost projekta bila je 258.000 KM i izgradnju mosta Općina Stari Grad finansirala je sa oko 150.000 KM, dok je Turska vojna misija projekat sufinansirala sa oko 100.000 KM. Izvođač radova bila je firma „In“ d.o.o..

Ibrahim Hadžibajrić, načelnik Općine Stari Grad, istakao je kako je ovaj most prozor u svijet za građane starogradskog naselja Obhodža.

„Izgradnjom ovog mosta omogućili smo građanima Obhodže da sebi i svojoj

### Oснаženi prijateljski odnosi

Osman Batu, pukovnik Turske mirovne misije u BiH, kazao je kako su njegovi sugrađani ponosni na sve što su učinili i što čine za građane BiH.

„Želimo da narod BiH i Turske povežemo i još više ojačamo njihove prijateljske odnose. I ovaj most nije ništa drugo nego još čvršće povezivanje prijateljskih odnosa između naših naroda“, istakao je Batu.



*Prijatelji iz Turske otvorili most*

djeci olakšaju život. Do izgradnje mosta prilaz ovom naselju bio je kritičan. Izgradnjom dijela saobraćajnice od mosta do džamije, koja bi trebala početi u naredna dva mjeseca, građanima ćemo obezbijediti jednosmjerni kružni saobraćajni tok“, kazao je Hadžibajrić.

Načelnik Hadžibajrić prisutne je podsjetio kako most na Obhodži nije jedini projekat kojeg su finansirali prijatelji iz Turske.

Vrpce na novizgrađenom mostu, uz prisustvo načelnika Hadžibajrića i Riza-ha Avdića, predsjedavajućeg Općinskog vijeća Stari Grad, presjekli su Osman Batu pukovnik Turske mirovne misije u BiH i Redžep Altepe, graonačelnik Burse.

Ceremoniji otvaranja mosta prisustvovali su i mnogobrojni građani naselja Obhodža. Građani su se zahvalili svima koji su pomogli u realizaciji ovog proje-

cta, napomenuvši kako u naselju Obhodža danas ima oko 700 domaćinstava i da im je novi most olakšao život.



*Zadovoljni građani*



*Novi most prozor u svijet za građane Obhodže*



O dali počast saborcima

## Obilježen Dan oslobođenja Sarajeva na "Višegradskoj kapiji"

Udruženje antifašista i boraca NOR-a 5. aprila, ove godine organiziralo je obilježavanje 66. godišnjice oslobođenja Sarajeva na Višegradskoj kapiji na Vratniku. Mnogobrojne delegacije, među kojima je bila i delegacija Općine Stari Grad, ovaj dan obilježile su polaganjem cvijeća na Šehidsko mezarje Kovači, Vatrogasni dom Vratnik, Vratnik mejdan i Višegradsku kapiju.

Na centralnoj svečanosti održanoj na Višegradskoj kapiji prisutnima se obratio načelnik Općine Stari Grad Ibrahim Hadžibajrić.

„I ove godine, kao i predhodnih, Sarajevo, grad revolucionarne prošlosti, burne historije i slobodarskih tradicija obilježava 6. april, kada je prije 66 godina oslobođen“, kazao je Hadžibajrić, podsjetivši kako je

akcija oslobođenja Sarajeva započela 28. marta 1945. godine uz učešće više korpusa tadašnje Jugoslovenske narodne armije. Žestok otpor Nijemaca i pripadnika NDH-a slomljen je 6. april, 1945. godine i svim stanovnicima Sarajeva poklonjena je sloboda.

„Tokom četiri godine Drugog svjetskog rata stradao je 9.071 građanin Sarajeva i 1.890 boraca. S pravom se može reći da je Sarajevo revoluciji dalo svoju mladost jer je među poginulima bilo 1.127 mladih od 16 do 27 godina, što podsjeća i na period agresije na BiH 92-95“, istakao je Hadžibajrić, naglasivši kako ništa nije moglo uništiti multietičnost, multikulturalnost i multikonfesionalnost Sarajeva, što i danas neki pokušavaju, a po čemu je uvijek bilo i biće prepoznatljivo u cijelom svijetu.

## Dino Merlin i "Sarajevska kocka" zajedno na Eurosongu

Dino Merlin, ovogodišnji predstavnik BiH na 56. takmičenju za najbolju pjesmu Evrope, u Dusseldorf je, pored dobre pjesme i želje za što bolji plasman, ponio i "Sarajevsku kocku", zvanični suvenir Općine Stari Grad.

Načelnik Općine Stari Grad Ibrahim Hadžibajrić primio je 27. aprila 2011. godine u svom kabinetu Dinu Merlina i njegovog menadžera Asima Kraljića kada su dogovoreni detalji ove saradnje. "Sarajevsku kocku", suvenir koji je dizajnirao Aid Rifatbegović i koji je odraz tradicije i kulture, historijske i materijalne baštine Starog Grada, Dino Merlin je poklonio ostalim učesnicima Eurosonga 2011. u Dusseldorfu (Njemačka).



"Sarajevska kocka" za učesnike Eurosonga

## Sjećanje na žrtve masakra u Ferhadiji



Fatiha za poginule

Delegacije Općine Stari Grad Sarajevo, Kantona Sarajevo i Gradske uprave, te preživjele žrtve, polaganjem cvijeća na spomen-obilježje u Ferhadiji obilježili su devetnaestu godišnjicu stradanja sugradana na ovom mjestu.

Od agresorske granate ispaljene s Trebevića 27. maja, 1992. godine poginulo je 26, a ranjeno 108 osoba koje su u Ferhadiji čekale u redu za hljeb.

## Spomen soba u čast šehida i poginulih boraca Starog Grada



Sa otvaranja spomen sobe

U prostorijama Organizacije porodica šehida i poginulih boraca Stari Grad, 18. aprila 2011. godine otvorena je Spomen soba u kojoj su izloženi panoji s fotografijama 760 šehida i poginulih boraca Starog Grada. Ukupan broj fotografija bit će 780, čim sve budu kompletirane i spremne za postavljanje. Spomen sobu otvorili su načelnik Općine Stari Grad Ibrahim Hadžibajrić i ministar za boračka pitanja Kantona Sarajevo Nedžad Ajnadžić. Svečanom otvaranju prisustvovali su predstavnici boračkih udruženja Starog Grada, predstavnici političkih stranaka koje participiraju u Općinskom vijeću Stari Grad, pomoćnici i savjetnici načelnika Općine i drugi.

## Općinsko vijeće

### 27. sjednica

#### Općinskog vijeća

Sjednica Općinskog vijeća Stari Grad, 27. po redu, održana je 28. marta 2011. godine. Na dnevnom redu bio je Prijedlog Odluke o prestanku mandata izabranog vijećnika u Općinskom vijeću Stari Grad i Prijedlog Rješenja o verifikaciji mandata vijećnika u Općinskom vijeću Stari Grad. Uzeir Skaka, vijećnik SDA, zatražio je od Centralne izborne komisije da ga razriješi mandatske obaveze zbog zdravstvenih razloga, što je i urađeno. Upraznjeni mandat dodijeljen je Ramizu Holjanu, vijećniku SDA.



Usvojen je i Prijedlog sporazuma o saradnji sa Općinom Konya Seldžuk – Republika Turska i Općinom Karpoš – Republika Makedonija. Potpisnici ovih sporazuma obavezat će se na zajedničku saradnju u razvoju i jačanju lokalnih zajednica i lokalne samouprave.

**Vijećnik**  
**Ramiz Holjan** usvojilo zaključak da se Odluka o raspodjeli novca za redovnu djelatnost boračkih udruženja za 2011. godinu vrati komisiji na ponovno razmatranje, te da zajedno sa boračkom koordinacijom naprave novi prijedlog koji će biti prihvatljiv za sve. Usvojen je i Prijedlog odluke o utvrđivanju visine naknade za građevinsko, poljoprivredno i gradsko građevinsko zemljište za 2011. godinu, te Prijedlog odluke o visini naknade za pogodnosti gradskog građevinskog zemljišta – rente u Starom Gradu. Komisija za poslovne prostore podržala je Prijedlog odluke o priznavanju uloženi sredstava zakupaca u sanaciji poslovnih prostora, što je Vijeće jednoglasno usvojilo. Usvojen je i Prijedlog odluke o raspodjeli budžetskih sredstava sportskim klubovima i ostalim neprofitnim organizacijama iz tekućih grantova za 2011. godinu.

### 28. sjednica

#### Općinskog vijeća

Na 28. sjednici Općinskog vijeća Stari Grad, koja je održana 26. aprila 2011. godine, jednoglasno je usvojena Odluka o dodjeli priznanja Općine Stari Grad.



Usvojen je i Prijedlog Odluke o raspodjeli budžetskih sredstava za redovnu djelatnost boračkih udruženja i Prijedlog odluke o raspisivanju Javnog oglasa za **Načelnik Općine Ibrahim Hadžibajrić** imenovanje člana Općinske izborne komisije Općine Stari Grad. Četvrta i peta tačka dnevnog reda bile su Informacija o realizaciji budžeta Općine Stari Grad od 01. januara do 31. marta ove godine i Prijedlog Odluke o izmjenama i dopunama Budžeta Općine za 2011 godinu. Naime, ukupna planirana sredstva, prema usvojenom Budžetu za 2011. godinu, u iznosu od 17.280.000 KM, povećana su za 3.636.823 KM, tako da novi rebalansirani plan prihoda i primitaka iznosi 20.916.823 KM, što predstavlja povećanje za 21 odsto u odnosu na izvorni plan. Prema riječima načelnika Općine Stari Grad Ibrahima Hadžibajrića ovo je do sada najveći budžet koji je Općina imala nakon agresije na BiH. Riječ je o novcu Civilne zaštite koji se koristi za posebne namjene, te novcu od prodatih poslovnih prostora. Na dnevnom redu bio je i Prijedlog Odluke o prihvatanju inicijative za davanje naziva mostu na Obhodži. Prijedlog Odluke bilo je da se novosagrađenom mostu na Obhodži da naziv „Sultan Fatihov most“. Međutim, klub SDA i SDP predložili su da se mostu na Obhodži da naziv „Most bosansko-tuskog prijateljstva“, što je i usvojeno. Sve ostale tačke sa predloženog dnevnog reda jednoglasno su usvojene.

### 29. sjednica

#### Općinskog vijeća

Na 29. sjednici Općinskog vijeća Stari Grad, koja je održana 25. maja 2011. godine, pred sam početak sjednice na dnevni red je uvrštena tačka Prijedlog Odluke o dopuni Odluke o raspisivanju Javnog oglasa za imenovanje člana Općinske izborne komisije Stari Grad Sarajevo. Na dnevnom redu bio je Prijedlog Odluke o otpisu nenaplativih potraživanja, što su vijećnici usvojili.

Vijećnici su najviše diskutovali o Informaciji i aktivnostima u vezi s utvrđivanjem Prijedloga zakona o lokalnoj samoupravi. Vlada KS u predhodnom periodu intenzivirala je aktivnosti u vezi s utvrđivanjem prijedloga Zakona o lokalnoj samoupravi. Na inicijativu premijera KS 16. marta 2011. godine održan je sastanak kojem su prisustvovali predstavnici Grada Sarajeva, općina KS, Saveza općina i gradova FBiH i Ministarstva KS. Dogovoreno je da se, u cilju utvrđivanja što kvalitetnijeg Zakona o lokalnoj samoupravi, formira stručni tim. Načelnik Općine Stari Grad



**Šef kabineta**  
**Aida Bajramović**

formirao je radnu grupu čiji je osnovni zadatak aktivno učešće u utvrđivanju prijedloga Zakona. Vijećnici su pohvalili rad grupe i usvojili njena četiri zaključka. Predložili su da, usvajanjem Zakona o lokalnoj samoupravi, paralelno bude donesen i Zakon o pripadnosti javnih prihoda, određeni zakonski i podzakonski akti budu izmijenjeni i dopunjeni u najkraćem roku nakon usvajanja ova dva zakona. Vijećnici su predložili još tri zaključka koja su također jednoglasno usvojena. Vijećnici su tražili da bude precizirano vlasništvo na nivou grada i općine, iz zakona bude izbrisan član koji se odnosi na nadležnosti gradskih općina, te da budu jasno precizirane nadležnosti KS, Gradske uprave, gradskih općina i općina van granica Gradske uprave, a u sastavu KS.

## Priča sa naslovne strane

# Najsavremenije instalacije u Saračima

Rekonstrukcija Ulice Sarači, najprometnije i najduže bašćaršijske ulice, počela je 20. marta 2011. godine. Radnici firme "Mibral-Neimari", koja je izvođač radova, završili su zamjenu svih instalacija: vodovodne, elektro, plinske, telefonske i oborinske kanalizacije.

„U Saračima je postavljen najnoviji vodovodni sistem BAIO. Ima brojne prednosti u odnosu na stari klasični koji se do sada upotrebljavao, a po prvi put u Federaciji BiH postavljen je upravo u Saračima. Ugrađene su i nove vodovodne cijevi koje su, također, po prvi put postavljene u BiH. Cijevi su napravljene od čelika. Obogaćene su magnezijem, unutrašnji dio obložen je plastikom, dok je površinska zaštita bitumenska. Postavljena je i vrhunska ACO linijska odvodnja (predviđena za srednju i veliku oborinsku odvodnju), koja je na cijelom



Kurban za radnike u Ulici Sarači

## Levha u Bakr-babinoj džamiji duga 40 metara

Izgradnja Bakr-babine džamije, na lokalitetu At mejdana, ušla je u završnu fazu. U džamiji se trenutno izvode enterijerski radovi. Sastavni dio enterijera činit će jedna od najvećih levhi u svijetu klesanih u kamenu, kazao nam je ugledni arhitekta Mufid Garibija koji je radio projekt za izgradnju ove džamije.

"Levha će biti klesana u kamenu, u reljefu, i po tome će biti jedinstvena u cijeloj regiji. Bit će duga 40 metara i široka 60 cm te će stajati na sva četiri zida u unutrašnjosti džamije. To će je činiti jednom od najdužih levhi ove vrste u svijetu. Sve je ručni rad", kaže Garibija.

Na levhi će, prema preporuci rahmetli hadži-hafiza Halida ef. Hadžimulića, biti ispisana tri ajeta iz sure Nur (Svjetlost).

"Na osnovu ta tri ajeta i te levhe uradio sam koncept idejnog rješenja ente-

Balkanu dosad postavljena jedino u Hrvatskoj, i to na splitskoj rivi" pojasnio nam je općinski nadzorni organ Haris Srna.

Trenutno je u toku popločavanje. Do sada je popločano oko 180 metara ulice, a paralelno sa popločavanjem radi se fugiranje i impregnacija, odnosno zaštita ploča. Vrijednost ovog projekta je 819.000 KM.

### Zadovoljni vlasnici poslovnih objekata

Brojne zanatlije i vlasnici poslovnih objekata u Ulici Sarači zadovoljni su radovima u ovoj ulici. Kada je počelo izlivanje ploče, koja je bila priprema za položavanje, vlasnici objekata organizovali su ručak za radnike Sarača.

„Koda nas je običaj da se prilikom izlivanja temelja kuće ili gradnje nekog objekta zakolje kurban za bereket. Zaklali smo dva. Jedan smo odnijeli u Narodnu kuhinju „Stari Grad“, dok smo drugi ispekli radnicima za ručak. Inače zadovoljni smo radovima. Majstori su susretljivi, uvijek nas pitaju je li sve uredu, imamo li primjedbi, pa smo ih htjeli nagraditi ručkom“, kazao nam je zanatlija Muhamed Dizdarević



Izgradnja džamije u završnoj fazi

rijera džamije. Ajete je ispisao naš referentni kaligraf Hazim Numanagić, a radnici firme 'Taš kamen' ih uklesavaju u kamen", kazao je naš sagovornik.

Gradnja Bakr-babine džamije počela je u septembru prošle godine, a svi radovi bi trebali biti završeni do početka ramazana, odnosno do 1. avgusta.

## Otvaranje objekta u septembru



Okončanje radova do 15. avgusta

Izgradnja poslovnog objekta Kvadrant XII, u Ulici Mula Mustafa Bašeskije, bit će okončana do 15. avgusta, a ceremonija njegovog otvaranja bit će organizovana nakon Ramazana i to u prvoj polovini septembra, kazao je Ibrahim Hadžibajrić, načelnik Općine Stari Grad.

„Imali smo korekcije u izvedbenom projektu. Smanjili smo prostor magacina u suterenu, a povećali prostor za hipermarket. Tako da će hipermarket zauzimati površinu od 500 metara kvadratnih u odnosu na ranije planiranih 350 metara kvadratnih“, pojasnio je Hadžibajrić.

Dodao je kako će objekat zvanično biti otvoren nakon Ramazana i to u periodu od 1. do 10. septembra, ove godine.

„Ranije je bilo planirano da objekat napravimo po roh-bau sistemu. Odsutali smo od toga, pa ćemo objekat uraditi do kraja. Oni koji dobiju prostor posredstvom konkursa ulazit će u gotovo“, istakao je Hadžibajrić.

Kvadrant XII priključen je na kanalizacionu mrežu i u toku su pripreme za priključenje objekta na elektro i gasnu mrežu. U toku su fasaderski radovi na sjevernoj i južnoj strani objekta, a u završnoj je fazi postavljanje podloga za podove u prizemlju i podrumu.

Kvadrant XII je najveći investicioni projekat koji je Općina Stari Grad pokrenula u maju 2010. godine. Vrijednost ovog projekta, kojeg finansira Općina Stari Grad, je oko 3,5 miliona KM. Ovaj poslovni objekat imat će dva sprata, podrum i potkrovlje.

## Intervju: Azra Kurtagić-Hasković, pomoćnik načelnika za komunalne poslove i investicije

# „Zajedničkim radom rješavamo sve probleme i poteškoće na projektima“

## Služba za komunalne poslove i investicije realizira projekte s ciljem uspostavljanja boljih uslova za rad i život građana Općine Stari Grad

Azra Kurtagić - Hasković pomoćnik je načelnika za komunalne poslove i investicije u Općini Stari Grad Sarajevo. Na čelo ove Službe došla je u februaru, 2011. godine. Do prelaska u Službu za komunalne poslove i investicije bila je pomoćnik načelnika za inspeksijske poslove. Iako se nadležnosti ovih dviju službi u potpunosti razlikuju Azra Kurtagić – Hasković kaže da se dobro snalazi na „novom“ radnom mjestu i suočava sa izazovima na koje nailazi.

□ *Nedavno ste preuzeli funkciju pomoćnika načelnika u Službi za komunalne poslove i investicije Općine Stari Grad. Da li postoje razlike u radu u ovoj u odnosu na Službu za inspeksijske poslove, gdje ste kao pomoćnik načelnika proveli dosta dugo vremena?*

Služba za inspeksijske poslove nadležna je za inspeksijski nadzor nad



Azra Kurtagić - Hasković

Općine. U nadležnosti su i poslovi održavanja cesta i nekategorizovanih puteva, realizacije kapitalnih projekata s komunalnim preduzećima i zavodima, sanacija klizišta, poslovi iz oblasti upravnog rješavanja u komunalnoj oblasti itd.

□ *Kako ste se suočili s poslom koji Vas je dočekao u Službi za komunalne poslove?*

U svom dosadašnjem radnom stažu obavljala sam raznovrsne i veoma složene poslove. Svaki posao prihvatam ozbiljno. U Službu za komunalne poslove i investicije sam došla u februaru ove godine tj. na početku građevinske sezone. Izgradnja većine značajnih objekata bila je u toku, a u isto vrijeme se trebalo pristupiti organizaciji poslova u vezi s realizacijom planiranog budžeta za 2011. godinu iz oblasti komunalnih poslova i investicija.

□ *Građevinska sezona je u jeku i gotovo svi projekti realizuju se posredstvom Službe na čijem ste čelu. Možete li izdvojiti projekat koji Vam je najzahtjevniji?*

Sada bih svako izdvojila Poslovni

### Biografija

Azra Kurtagić – Hasković rođena je u Kulen Vakufu 1955. godine. Osnovnu školu završila je u Banjoj Luci, a Srednju građevinsko – tehničku školu, odsjek niskogradnja, u Sarajevu. Diplomirala je 1979. godine na Građevinskom fakultetu u Sarajevu – konstruktivni smjer. Prvi posao dobila je 1980. godine u Unioinvestu. Pred Zimske olimpijske igre u Sarajevu bila je dio tima koji je projektovao Olimpijsku dvoranu Zetra, Stadion Koševo, kao i stazu za brzo klizanje. Od 1983. do 1997. godine bila je glavni inženjer za Gornji stroj u Direkciji Željeznica BiH. Nakon toga, radila je kao građevinski inspektor u Kantonu Sarajevo. U Općini Stari Grad radi od 1999. godine. Bila je rukovodilac građevinske inspekcije, a kasnije i pomoćnik načelnika za inspeksijske poslove. Od februara 2011. godine, pomoćnik je načelnika za komunalne poslove i investicije.

građenjem objekata na području Općine Stari Grad i to objekata bespravne gradnje i objekata za koje su investitori predhodno pribavili pravosnažno odobrenje za građenje, te postojećih objekata koji su zbog svoje dotrajalosti i fizičkog stanja predstavljali opasnost za susjedne objekte, saobraćaj i život i zdravlje ljudi. U Službi za komunalne poslove i investicije, obavljaju se poslovi pripreme, nadzora i realizacije investicionih komunalnih projekata Općine, Kantona Sarajevo i drugih subjekata, zatim priprema investiciono-tehničke dokumentacije koja se realizuje putem



Azra Kurtagić - Hasković sa svojim saradnicima



objekat Kvadrant XII u Ulici M.M. Bašeskije, kako po složenosti tako i po investicionoj vrijednosti, zatim školu na Sedreniku koja je faktički završena. Slijede nam radovi na vanjskom uređenju oko škole. Okončali smo izgradnju Mosta bosansko - turskog prijateljstva na Obhodži. Jedan od značajnijih projekata je i popločavanje Ulice Sarači, kojeg ovih dana privodimo kraju.

- *Da li imate poteškoća u realizaciji projekata? Ukoliko imate, o kojim poteškoćama je riječ?*

Naravno, ali sa uposlenicima službe i kroz zajedničke sastanke i dogovore sa izvođačima radova i nadzorom nastojimo da riješimo sve probleme i poteškoće. Npr. pri izvođenju radova u Ulici Sarači morali smo obezbijediti prohodnost ulice za pješake, pa je to otežavalo izvođenje radova.

- *Možete li uporediti rad u Službi za komunalne poslove u odnosu na Službu za inspeksijske poslove?*

To su potpuno različite službe. Dovoljno je istaći da provođenjem rješenja inspeksijskog nadzora nad bespravnom gradnjom rušite objekat bespravnom graditelju uz sve mjere prinudnog izvršenja, dok izvršenjem poslova iz nadležnosti Službe za komunalne poslove i investicije učestvujete u realizaciji projekata koji imaju za cilj uspostavljanje boljih uslova za život i rad građana Općine Stari Grad i adekvatno i zakonito korištenje prostora.

- *Jeste li uveli novine ili određene promjene dolaskom na čelo Službe za komunalne poslove i investicije?*

## Projekti

- *Koliko je trenutno projekata u realizaciji u Općini Stari Grad?*

U toku je izgradnja poslovnog objekta Kvadrant XII, rekonstrukcija i sanacija Ulice Sarači, Mjedeničkog potoka, rekonstrukcija dionice puta Faletići - Višegradska kapija, sanacija objekta Pastrma, kao i krovne konstrukcije na Višegradskoj kapiji, te sanacija udarnih rupa i oštećenja na ulicama Starog Grada.

## Zakupnine

- *U nadležnosti Službe za komunalne poslove i investicije je i naplata zakupnina za slobodnostojeće objekte i bašte. Kakva je procentualno naplata zakupnina i možete li nam uporediti ovogodišnje podatke s prošlogodišnjim?*

Zaključno s 31. decembrom, 2010. godine procenat naplate bio je 86,24 odsto. U 2010. godini naplaćeno je 146.428,45 KM potraživanja iz prethodnih godina. Ukupan procenat naplate od 1. januara do 31. decembra, 2010. godine iznosi 115,25 posto. Procenat naplate za prvih šest mjeseci ove godine iznosi 82,36 odsto. Naplaćeno je 73.813,02 KM dogovanja iz 2010. godine.

S dolaskom u ovu Službu uvela sam praksu jutarnjih sastanaka sa svojim prvim saradnicima Harisom Srnom (šef Odsjeka za investicije), Nasirom Gradašćevićem (šef grupe za poslove komunalne infrastrukture) i Edibom Čengićem (stručni savjetnik za komunalne poslove) na kojima dogovaramo kako dnevne tako i sedmične aktivnosti. Uz pomoć saradnika nastojim da uposlenici budu ravnomjerno uključeni u poslove i radne zadatke iz nadležnosti službe. U ovom momentu su nam prioriteta praćenje dinamike i kvaliteta radova, pribavljanje projektne dokumentacije za naredne projekte, pokretanje javnih nabavki, donošenje rješenja o

nstrukcija i sanacija Ulice Sarači košta 820.000 KM. Za sanaciju Mjedeničkog potoka izdvojit ćemo 134.782 KM, a za rekonstrukciju dionice puta Faletići - Višegradska kapija 300.000 KM. Po rebalansu budžeta za ovu godinu, za rekonstrukciju i uređenje ulica obezbijedeno je 532.000 KM.

- *Kakavi su Vaši planovi za naredni period?*

U narednom periodu nastavljamo s realizacijom poslova i projekata planiranih za 2011. godinu. Riječ je o izgradnji i rekonstrukciji potpornih zidova, postavljanju ruko hvata i putnih odbojnika, rekonstrukcija



*Uposlenici službe za komunalne poslove i investicije*

zauzimanju javnih površina i praćenje naplate njihovog korištenja.

- *Kolika je vrijednost projekata čija je realizacija u toku?*

Navest ću vrijednost većih objekata. Vrijednost izgradnje Poslovnog objekta Kvadrant XII je 3,5 miliona KM, reko-

kciji izgradnje Ulice Iza Gaja – prva faza, popločavanju ulica i rekonstrukciji izgradnje kaldrma, asfaltiranju preostalih ulica i krpljenju udarnih rupa, dovršenju radova na lokalitetu At mejdan, kao i izgradnji puta od novizgrađenog mosta na Obhodži do džamije u ovom naselju.

## Deveti Tradicionalni karate turnir „Stari Grad“



**Za Karate klub "Stari Grad" 14 medalja**

Deveti Tradicionalni karate turnir „Stari Grad 2011“ održan je 23. aprila u KSC Vogošća u okviru obilježavanja Dana Općine Stari Grad.

Na turniru su učestvovala 23 kluba iz BiH i 203 takmičara. Turnir je organizovao karate klub „Stari Grad“, a otvorio ga je predsjedavajući Općinskog vijeća Stari Grad Rizah Avdić.

Rukovodstvo sarajevskog karate kluba „Stari Grad“ dodijelilo je priznanja i zahvalnice Općini Stari Grad, Općinskom vijeću, načelniku Ibrahimu Hadžibajriću, predsjedavajućem OV Rizahu Avdiću i Komisiji za fizičku kulturu i sport OV Stari Grad za podršku i doprinos u radu kluba.

Karate klub „Stari Grad“ nastupio je s tri takmičara, koji su tom prilikom osvojili, 14 medalja od čega četiri zlatne, četirisrebrne i šest bronzanih medalja.

## Održan dva međunarodna sportska turnira



**Učestvovalo 600 takmičara**

Međunarodni global turnir za slijepa i slabovidna lica i Prvi međunarodni plivački miting održani su 7. maja, 2011. godine u sklopu obilježavanja Dana Općine Stari Grad.

Plivački miting organizirao je Plivački klub Stari Grad na Olimpijskom bazenu Otoka, a turnir za slijepa i slabovidna lica Sportsko društvo slijepih Kantona Sarajevo u Bošnjačkoj gimnaziji. Snage u plivanju odmjerile su ekipe iz BiH i Bugarske, a u global turniru sportaši iz BiH, Hrvatske, Slovenije i Srbije.

Na plivačkom mitingu nastupilo je 484 takmičara, a u Međunarodnom global turniru više od 80 sportaša.

## Dani Općine

# Općina Stari Grad

## Organizovana počast prvom predsjedniku Republike Bosne i Hercegovine i šehidima

Ovogodišnje obilježavanje Dana Općine Stari Grad počelo je 22. aprila polaganjem cvijeća na spomenik bosanskom šehidu rahmetli Aliji Izetbegoviću, prvom predsjedniku RBiH, na Šehidskom mezarju Kovači.

Ovom događaju prisustvovali su pre-

dstavnici zakonodavne i izvršne vlasti Općine Stari Grad, boračkih udruženja, direktori i učenici osnovnih i srednjih škola sa područja Starog Grada, te brojni gosti i građani Starog Grada.

Vijenac su položili načelnik Ibrahim

## Obilježena 19. godišnjica postrojavanja Prve brigade policije Stari Grad

Polaganjem cvijeća na spomen ploču na Trgu oslobođenja – Alija Izetbegović 18. maja, 2011. godine obilježeno je 19 godina od osnivanja Prve brigade policije Stari Grad.

Ismet Dahić, komadant Prve brigade policije „Stari Grad“, Enes Bezdob, tadašnji načelnik policije i Jusuf Pušina, tadašnji pomoćnik ministra policije RBiH podsjetili su okupljene građane na Trgu na prvo postrojavanje Prve brigade policije, 18. maja 1992. godine.

Obilježavanju 19.-e godišnjice postrojavanja Prve brigade „Stari Grad“, koja je organizirana u sklopu obilježavanja Dana Općine Stari Grad, prisustvovao je veliki broj zvaničnika i gostiju, među kojima je bio član Predsjedništva BiH Bakir Izetbegović. Poručio je sugrađanima da trebaju biti ponosni na svoje branioce i patriote koji su istrpjeli nemoguće stvari, ali su zato odbranili BiH.

Ovoj ceremoniji prisustvovao je i načelnik Općine Stari Grad Ibrahim Hadžibajrić sa saradnicima, koji je također položio vijenac na spomen ploču.

Na Trgu oslobođenja-Alija Izetbegović okupili su se i preživjeli pripadnici ove brigade, članovi šehidskih i porodica poginulih boraca, predstavnici koordinacionog odbora udruženja boraca Kantona Sarajevo.



**Ismet Dahić, komadant Prve brigade policije**

## Održan Deseti memorijalni turnir u malom nogometu: šehidima, poginulim borcima i RVI

Deseti memorijalni turnir u malom nogometu: šehidima, poginulim borcima i ratnim vojnim invalidima, održan je 23. aprila 2011. godine u sklopu obilježavanja Dana Općine. Organizator takmičenja bilo je Udruženje RVI Stari Grad i Organizacija porodica šehida i poginulih boraca. Turnir je svečano otvorio načelnik Općine Ibrahim Hadžibajrić, a učestvovali su: učenici osnovnih škola iz Starog Grada, predstavnici Fonda memorijala, Saveza RVI

Kantona Sarajevo i Udruženja RVI Stari Grad, zatim predstavnici PU Stari Grad, Djece šehida, Udruženja demobilisanih boraca Starog Grada i Kantona Sarajevo i Općine Stari Grad.

Turnir, koji je održan na sportskoj plohi OŠ „Hamdija Kreševljaković“, pored brojnih gostiju, pratili su načelnik Općine Ibrahim Hadžibajrić, predsjedavajući Općinskog vijeća Rizah Avdić, pomoćnici načelnika, općinski vijećnici, predstavnici boračkih udruženja i drugi.

# proslavila svoj Dan

## šehidima Armije Bosne i Hercegovine

Hadžibajrić, predsjedavajući Općinskog vijeća Rizah Avdić, njegov zamjenik Mustafa Lačević i pomoćnik načelnika za boračko-invalidsku zaštitu Sakib Avdibegović. Nakon polaganja cvijeća delegacija je posjetila Žutu tabiju gdje je, u organizaciji Fonda

memorijala, proučena tradicionalna hatma-dova šehidima Armije RBiH.

Tokom ceremonije načelnik Hadžibajrić istakao je kako je Šehidsko mezarje Kovači najveće ne samo u BiH, nego i cijeloj Evropi.

## Otvorena dva spomen obilježja



Spomenik prvom poginulom borcu ABiH

U okviru programa obilježavanja "Dani Općine Stari Grad Sarajevo: 22.04. do 18.05.2010.godine", 25. i 26. aprila 2011. godine, predstavnici izvrše i zakonodavne vlasti Općine Stari Grad, boračkih udruženja Starog Grada, te brojni građani prisustvovali su otvaranju dva spomen obilježja.

Spomen-obilježje prvim poginulim borcima Armije BiH ovog kraja otvoreno je na Popovom Gaju, a Spomen obilježje civilnim žrtvama rata Dževadu Resiću i Senadu Šećeroviću u parku At Mejdan.

Spomen obilježje na Popovom Gaju s imenima Seada Fisovića, Sabita Karovića i Safeta Krasnića otvorili su načelnik Ibrahim Hadžibajrić, Sejda Fisović supruga



Spomenik civilnim žrtvama rata

poginulog Seada Fisovića i Mehmed Krasnić brat poginulog Safeta Krasnića.

Načelnik Općine Stari Grad Ibrahim Hadžibajrić tokom otvaranja Spomen obilježja na Popovom Gaju najavio je izgradnju spomen obilježje ispred mezarja Jarčedoli, gdje će biti uklesana imena svih šehida s Hrida i Jarčedola.

Spomen obilježje civilnim žrtvama rata podigla je Općina Stari Grad, a otvorili su ga Šemsa Šećerović, majka stradalog Senada Šećerovića i Mujo Resić, otac nastradalog Dževada Resića.

Senad Šećerović i Dževad Resić stradali su u civilnom automobilu 26. aprila, 1992. godine u pucnjavi iz tadašnje kasarne Druge armijske oblasti JNA.

## Dani Općine: Izložba "Umjetnici Starom Gradu"

U sklopu obilježavanja Dana Općine Stari Grad i ove godine je u izlozima radnji u ulicama Ferhadija i Štrosmajerova postavljena izložba umjetničkih slika, pod nazivom "Umjetnici Starom Gradu". Ovu izložbu organizuje općinska Služba za obrazovanje, kulturu i sport u saradnji sa Udruženje likovnih umjetnika BiH koji su ustupili umjetničke slike svojih članova u znak zahvalnosti za podršku koju im pruža Općina. Izloženi su radovi iz fundusa Internacionalne umjetničke kolonije Počitelj.



Izložba umjetničkih slika

## Sjećanjem na najzaslužnije obilježen 2. maj



Proučena dova tvorcima BiH

Polaganjem cvijeća i učenjem Fatihe na mezarjima velikana 2. maja, ove godine delegacija Općine Stari Grad je obilježila Dan Općine Stari Grad.

Cvijeće je položeno na mezar Isa-bega Ishakovića u Carevoj džamiji, mezar prvog predsjednika RBiH Alije Izetbegovića na Kovačima i proučena je dova na turbetu Gazi Husrev-bega u Begovoj džamiji.

Presudne bitke u odbrani grada vodile su se 2. maja 1992. godine. Tog dana spriječeno je presijecanje Sarajeva na dva dijela što bi bilo kobno za odbranu grada.

## Posjeta i hedije pripadnicima boračkih populacija



Druženje sa boračkom populacijom

Delegacija Općine Stari Grad, predvođena načelnikom Ibrahimom Hadžibajrićem, u sklopu obilježavanja Dana Općine Stari Grad, 26. aprila, 2011. godine posjetila je šest socijalno ugroženih boračkih porodica i uručila im pakete sa osnovnim životnim namenicama.

U sali Općinskog vijeća Stari Grad 29. aprila organizirano je i tradicionalno druženje s pripadnicima boračkih populacija.

U sklopu ovog druženja za 250 pripadnika boračkih populacija (100 porodica šehida i poginulih boraca, 100 ratnih vojnih invalida i 50 demobilisanih boraca) uručene su i novčane hedije od po 100 KM.

## Starogradske ulice

# Sanacija ulica

### Braće Eskenazi

Početkom maja Općina Stari Grad je finansirala sanaciju Ulice Braće Eskenazi, koja se nalazi na području Mjesne zajednice Logavina. Sanirana je kompletna ulica sa izrađenim asfaltnim kolovozom, te djelimično postavljajući betonski ivičnjaci. Realizaciju projekta u iznosu od 45.933,03 KM finansirala je Općina, a radove je izvodilo KJKP „Rad“.



Novi asfalt za Ulicu Braće Eskenazi

### Obhodža

Završena je sanacija makadamskog puta u Ulici Obhodža. Urađena su tri kraka: od broja 101 do 115 dužine 228 metara i širine između tri i četiri metra, od broja 83 do 89 dužine 60 metara i trećeg kraka dužine 79,5 metara. Sanacija je podrazumijevala čišćenje, postavljanje tampona od 15 cm, dizanje šibera, poklopaca, šahtova na određenu visinu, te ugrađivanje asfalt betona debljine sedam cm. Radove je izvodilo preduzeće KJKP „Rad“ na osnovu Ugovora sa Direkcijom za ceste Kantona Sarajevo i Općinom Stari Grad. Vrijednost izvedenih radova je 51.522,14 KM.



Sanirana Ulica Obhodža

### Više od 250 000 KM za asfaltiranje

Općina Stari Grad i Direkcija za ceste Kantona Sarajevo potpisali su Ugovor sa KJKP „Rad“ o izvođenju radova na ljetnom održavanju cesta na području KS

za period od 15. marta do 15. novembra, 2011. godine. Sanirane su udarne rupe i oštećenja na kolovozu u sljedećim ulicama: Močila, Kečina, Timurhanova, Turbe, Talirevića, Sedrenik, Ramića sokak, Balibegovica, Rogina čikma, Aganovići – Sipići, Braće Eskenazi i Mahmutovac od br. 62 do br. 78 i od br. 84 do br. 110. Radovi u završenim ulicama koštali su 267.816,63 KM, a finansirala ih je Općina Stari Grad.

### Krpljenje ulica

Na osnovu Ugovora potpisanog između Općine Stari Grad, Direkcije za ceste Kantona i KJKP „Rad“ u maju 2011. godine, počelo je krpljenje udarnih rupa na području Starog Grada. Prema ugovoru KJKP „Rad“ će izvoditi asfaltnerske radove na sanaciji udarnih rupa i oštećenja na kolovozu na lokalitetu ulica: Muse Čazima Ćatića, Adžemovića, Nerkesijina, Nadmlini, Halilbašića, Brusulje (Hadžijska ravan), Donje Biosko,



Krpljenje desetina ulica

Hendek, Čebedžije, Ispod oraha, Begovac, Rogina, Mejlina, Hadžišabanovića, Nadlipe, Tandareva, Žagrići, Podcarina, Budžak, Dugi sokak, Franjevačka, Bistrik potok i Mjedenica.

Ukupna vrijednost radova iznosi 113.874,81 KM, a snosit će ih Općina Stari Grad.

Do sada je završeno krpljenje u ulicama Nadmlini, Hadžišabanovića, Halilbašića, Franjevačka, Budžak, Dugi sokak, Mjedenica, Žagrići, a u toku su radovi u Ulici Nadlipe.

### Sulejmana Zolja

Na području Mjesne zajednice Mahmutovac u Ulici Sulejmana Zolja, počela je sanacija kolovoza. Na ovoj dionici bit će uklonjen oštećeni asfalt, zakrpljena oštećenja, ugrađen tamponski materi-



Ulica Sulejmana Zolja

jal, izdignuti šahtovi, šiberi i rešetke na potrebnu visinu i na kraju će biti izrađeni nosivi i habajući sloja asfalta. Sanaciju ulice u iznosu 56.638,99 KM finansira Općina, a izvođač radova je KJKP „Rad“.

### Rekonstrukcija dionice puta Faletići-Višegradka kapija

Rekonstrukcija dionice puta Faletići-Višegradka kapija, odvija se planiranom dinamikom. Radnici firme GP „Put“ d.o.o. Sarajevo, koja je izvođač radova, završili su markiranje, mašinsko isijecanje oštećenog asfalta i izdizanje šahtova, šibera i rešetki na potrebnu visinu na prvoj dionici od džamije u Faletićima do kombi okretaljke, u dužini od 134 m i drugoj dionici od kombi okretaljke do kasarne Faletići, u dužini od 1000 m. U toku je postavljanje habajućeg asfaltnog sloja na prvoj i drugoj dionici. Po završetku prve i druge dionice pristupit će se izvođenju radova na preostale dvije: treća dionica od kasarne Faletići prema objektu Mjesne zajednice u Ul. Sarajevskih Gazija u dužini od 190 m i četvrta dionica od kraja treće u Ulici Baruthana br. 42 do objekta mjesne zajednice, u dužini 715 m.



Ulica Faletići

Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH, u okviru projekta za dodjelu pomoći iz oblasti održivog povratka, izdvojilo je sredstva u iznosu od oko 300.000 KM za rekonstrukciju dionice puta Faletići-Višegradka kapija.

## Bratimljenja i projekti

## Uspostavljena saradnja između Općina Stari Grad i Karpoš

Predstavnici Općine Stari Grad Sarajevo i Opštine Karpoš Skoplje 4. maja, 2011. godine potpisali su Sporazum o saradnji. U ime Općine Stari Grad Sporazum je potpisao načelnik Ibrahim Hadžibajrić, a u ime Opštine Karpoš Trifun Trifunovski, predsjednik opštinskog Savjeta.

Načelnik Hadžibajrić podsjetio je da je Općina Stari Grad u posljednje dvije godine sporazume o saradnji potpisala sa opštinama iz četiri države bivše Jugoslavije, počevši od Kosova preko Crne Gore, Makedonije, pa do Slovenije.

„Sa Opštinom Karpoš već je dogovorena posjeta sportista iz Starog Grada. Karpoš će organizirati sportske turnire

na kojima će učestvovati naši osnovci i srednjoškolci“, rekao je Hadžibajrić, naglasivši da je Opština Stari Grad, kao zaštitnik multikonfesionalnosti i multitradicionalnosti, potpisala Sporazum o saradnji sa Opštinom Karpoš, u kojoj je većinsko pravoslavno stanovništvo.

Trifunovski je kazao kako su ova dva vidova saradnje ključ za uspjeh.

„Slični smo narodi. Imamo sličan mentalitet. Siguran sam da će ova saradnja dati pozitivne rezultate“, kazao je Trifunovski.

Potpisivanju Sporazuma, koji će se prije svega temeljiti na poslovno-tehničkoj i kulturno-sportskoj saradnji, prethodile su odluke Općinskih vijeća Starog Grada i Karpoša.



*Poslovno-tehnička i sportsko-kulturna saradnja Starog Grada i Karpoša*

## Popravak i uređenje Sebilja

Završeni su radovi na popravci i uređenju Sebilja na Bašçaršiji. Uređenje Sebilja podrazumijevalo je struganje oštećene i dotrajale farbe, novo farbanje i saniranje dijela oštećenog kamena. Izvođač radova bila je firma „Elmax inženjering“, a finansijer Općina Stari Grad.

„Riječ je o prvom većem osvježanju Sebilja od njegovog otvaranja. Osim farbanja i saniranja dijela oštećenog kamena, postavili smo regulacioni ventil za vodu kako bi voda ravnomjerno oticala na svim česmama, te zaštitne rešetke na korito. Do sada se često dešavalo da korita budu začepljena zbog smeća i teško ih je bilo otčepiti. S novim rešetkama u koritima nećemo imati takvih situacija“, pojasnio je arhitekta Mufid Garibija.



*Sebilj u novom ruhu*

## Građani izrazili zahvalnost za izgradnju hidro-fleks postrojenja



*Zadovoljni građani s načelnikom Općine*

U restoranu „Bašča“, 06. maja 2011. godine, mještani dijela naselja Sedrenik, susreli su se načelnikom Općine Stari Grad Ibrahimom Hadžibajrićem i predstavnicima „Vodovoda i kanalizacije“. Povod za susret bila je želja građana da se zahvale za izgradnju Hidroflex stаницe Grdonj sa pripadajućom vodovodnom mrežom u dijelu naselja Sedrenik. Načelnika i predstavnike Vodovoda dočekali su sekretar MZ Sedrenik Jasna Podrug, te mještani: Ismet Kominlija, Čamil Salihagić, Nesud Sadiković i Rasim Kadić. Izgradnja hidroflexa počela je u septembru 2010., a završena je u januaru 2011. godine.

Izvođač radova bilo je Kantonalno javno komunalno preduzeće „Vodovod i kanalizacija“. Ukupna vrijednost radova iznosila je 322.067,53 KM.

## Ograda oko mezarja u Nalinoj ulici



*Završeno uređenje mezarja*

Postavljena je nova metalna ograda oko mezarja u Nalinoj ulici, s kojeg je prethodno uklonjena stara, dotrajala žičana ograda. Projekat s 5.908 KM finansirala je Općina Stari Grad, a izvođač radova bila je firma „Librag“ d.o.o.

## Izgradnja zida u Nevjestinoj ulici



*Potporni zid u Nevjestinoj*

Završena je izgradnja potpornog zida u Ulici Nevjestina od broja 14 do broja 18 na Vratniku.

Ovaj potporni zid obrušio se zbog jakih oborinskih voda, velikog nagiba, dotrajalosti i starosti.

Izvođač radova bila je firma „Klico trans gradnja“ d.o.o. Sarajevo. Projekat sanacije potpornog zida finansirala je Općina Stari Grad s 3.360,24 KM.

## Saniran podzid na Širokači

Završena je sanacija starog potpornog zida na Širokači, u blizini objekta mjesne zajednice. Općina Stari Grad odlučila je sanirati kameni zid na zahtjev građana Mjesne zajednice Širokača, s obzirom da je evidentirano mjestimično obrušavanje kamenog zida.

Urađeno je fugovanje kompletnog zida i zamjena kamena koji je nedostajao.

Izvođač radova je bila firma „Nemimari“ d.o.o. Sarajevo, a realizaciju projekta u vrijednosti od 526 KM finansirala je Općina Stari Grad.

## Preslaganje kamenog zida u Ulici Pogledine



*Obnovljen potporni zid u Ulici Pogledine*

Radnici građevinske firme „Balkan Kamen“ d.o.o. Ilidža, završili su preslaganje kamenog zida u betonskoj podlozi i betoniranje AB kape u Ulici Pogledine do broja 11. Pri izgradnji se vodilo računa o autentičnosti zida, s obzirom da se nalazi u starom dijelu grada, tako da je građen od istog kamena koji je i ranije korišten. Projekat sanacije potpornog zida finansirala je Općina, a vrijednost investicije je 6.584,17 KM.

## Projekti

# Stanovi za devet interno raseljenih porodica u julu

U Općini Stari Grad, 27. maja, 2011. godine potpisan je ANEKS 2 Generalnog sporazuma o realizaciji projekta izgradnje objekta kolektivnog stanovanja na lokalitetu Vasin Han (Brusulje), za trajno stambeno zbrinjavanje interno raseljenih porodica. Svečanom činu potpisivanja ANEKS-a prisustvovao je federalni ministar raseljenih i izbjeglih osoba Adil Osmanović, kantonalna ministrica za rad, socijalnu politiku, raseljena lica i izbjeglice Velida Memić, načelnik Općine Stari Grad Ibrahim Hadžibajrić, te Senaid Pleh šef finansija u Organizaciji Hilswerk. Ovim Aneksom definisane su obaveze finansijera za okončanje izgradnje obje-

akta na Brusuljama, čija je vrijednost oko 590.000 KM.

Ovaj objekat, čija je gradnja počela prošle godine, namijenjen je za trajno stambeno zbrinjavanje devet interno raseljenih porodica iz Starog Grada. Po najavama načelnika Hadžibajrića devet interno raseljenih porodica u stanove u objektu na Brusuljama trebalo bi da usele u julu, ove godine.

Radnici firme „Almi transport“, d.o.o. Zenica, koja je izvođač radova, do sada su završili betoniranje prizemlja, prvog i drugog sprata, krovnu konstrukciju... U toku su unutrašnji radovi i postavljanje crijeva.



*S potpisivanja ANEKS-a 2 Sporazuma*

## Sanacija Mjedeničkog potoka

Firma „Al inženjering“ d.o.o. Sarajevo na području Mjesne zajednice Mjedena počela je sanaciju Mjedeničkog potoka. Radovi će se se izvoditi u tri faze. Prva faza podrazumijeva sanaciju Mjedeničkog potoka s potpornim zidom, druga sanaciju kanalizacije, a treća izgradnju saobraćajnice, koja je još u fazi pregovaranja. Općina Stari Grad je u proteklom periodu riješila imovinsko-pravne odnose i obezbijedila projektnu dokumentaciju. U toku su pripremni radovi na terenu nakon čega će se pristupiti privremenom skretanju vode, što je neophodno za početak izgradnje novog potpornog zida dužine oko 40 metara. Rok za završetak radova u prve dvije faze je 90 dana, a vrijednost investicije je 134.782 KM.



*Korito Mjedeničkog potoka*

## Predstavljene jednogodišnje aktivnosti „Kuće zanata“



**Kuća zanata**

„Kuća zanata“ bit će interpretativni i edukacioni centar čija će misija biti promocija, zaštita i unaprjeđenje sarajevskih zanata.

Predviđeno je ovo u planu aktivnosti „Kuća zanata“, kojeg su 2. juna u Općini Stari Grad predstavili članovi Nevladine organizacije Zona unaprjeđenog poslovanja. Osnovna ponuda „Kuća zanata“ trebalo bi da bude izložbeno-muzejska postavka zanatskih proizvoda koja će biti podijeljena na Baščaršiju nekad i Baščaršiju danas. Prva postavka predstavljat će stare zanate koji su izumrlili, a druga današnje zanatlije, njihove proizvode. U 'Kući zanata' planirana je suvenirnica u kojoj će turisti i lokalno



**Prioritet muzejska postavka zanata**

stanovništvo moći kupiti autentične zanatske proizvode s Baščaršije.

„Kuća zanata“ koja će, zahvaljujući podršci Općine Stari Grad, biti smještena u Ulici M.M. Bašeskije 55 dio je Programa „Seenet: translokalna mreža za saradnju između Italije i Jugoistočne Evrope“ kojeg vodi Regija Toskane. Partneri u ovom projektu su: Opća uprava za privredni razvoj Regije Toskane i UCODEP, Kanton Sarajevo, Gradska uprava Sarajevo, Skoplje, Mostar i Općina Stari Grad. Ovaj projekat je iz oblasti kulturnog turizma i namjera mu je povezivanje čaršija – starih jezgri Sarajeva, Skoplja i Mostara sa kompletnim kulturno-historijskim naslijeđem.

## Potpisani Sporazumi o saradnji Općine Stari Grad sa nevladinim / neprofitnim organizacijama

Sporazum o saradnji Općine Stari Grad sa nevladinim/neprofitnim organizacijama potpisan je 15. aprila 2011. godine. Cilj ovog sporazuma je da se dugogodišnja podrška u razvoju nevladinog sektora uredi ovim aktom, a sve u cilju zajedničkih vrijednosti koje ostvaruje nevladin i javni sektor, s jasnim, efikasnijim i transparentnijim procedurama međusobne saradnje i partnerstva.

Sporazume su potpisali načelnik Općine Stari Grad Ibrahim Hadžibajrić, predsjedavajući Općinskog vijeća Stari Grad Rizah Avdić i predstavnici oko 100 nevladinih organizacija koje djeluju na području općine Stari Grad Sarajevo.

„Najpozitivniji dio ovog sporazuma je i da će nevladine organizacije u narednom vremenskom periodu ravnomjerno



**Sporazum potpisalo 100 predstavnika NVO**

učestvovati u odobravanju budžetskih sredstava namijenjenih nevladinom sektoru. Jednostavno, na ovaj način ćemo pokušati da uvedemo određeni red u podjelu budžetskih sredstava namijenjenih u te svrhe“, istakao je Hadžibajrić.

## Izletište "Gaj" dobilo nove biljke, staze, klupe



**Uređeno izletište Gaj**

Općina Stari Grad u saradnji sa KJP "Sarajevo-šume" realizirala je projekat "Kompletiranja vegetacijskog i ambijentalnog uređenja lokaliteta Gaj" - (Gaj kod Naline ulice). Cilj projekta je očuvanje prirodnih vrijednosti, zaštita šuma, unaprjeđenje vanprivrednih funkcija šuma i šumskog zemljišta na području Starog Grada.

S obzirom da se radi o terenu koji se nalazi na Trebeviću i pripada Općini Stari Grad odlučilo se na uređenje ovog područja. Na površini od 8,02 hektara završeno je vegetacijsko uređenje prostora (čišćenje terena od nepoželjne vegetacije, sadnja 200 sadnica pačempresa, istočne tuje, juniperusa i lovurvišnje, te sadnja 50 kg sjemena trave) i ambijentalno uređenje prostora (izgradnja staza i terasiranje prostora, te postavljene nadstrešnice sa stolovima i klupama)

Realizaciju projekta u iznosu od oko 10.000 KM finansirala je Općina Stari Grad.

## Postavljena rasvjeta na OŠ "Mula Mustafa Bašeskija" i Domu kulture Logavina

Postavljena je javna rasvjeta na zgradi Osnovne škole "Mula Mustafa Bašeskija" i Domu kulture Logavina. Izvođač radova firma „Testing-elektro“ postavila je šest rasvjetnih tijela, od čega tri u dvorište, jednu na fasadu škole i dvije na fasadu Doma kulture Logavina. Vrijednost ove investicije iznosi 5.558,67 KM, a investitor je Općina Stari Grad.

## Delegacija Općine Stari Grad u posjeti Ulcinj

Delegacija Općine Stari Grad početkom aprila boravila je u službeno posjeti Opštini Ulcinj s kojom je naša Općina ranije potpisala Sporazum o bratimljenju. Povod ove posjete bila je svečana sjednica i koncert u povodu Dana Opštine Ulcinj koji se održavaju svake prve subote u mjesecu aprilu.

Svečanom koncertu su prisustvovali i članovi KUD „Bašćaršija“, koji su izveli dvije sevdalinke.

Diana Salihbegović, sekretar organa državne službe Općine Stari Grad, uručila je predsjedniku Opštine Ulcinj Gzimu Hajdinagi umjetničku sliku s motivom Sebilja, kao dar naše Općine. Ova posjeta bila je i prilika da predstavnici Općine Stari Grad domaćine pozovu u uzvratnu posjetu Starom Gradu.

## Saradnja između starogradskog i pariškog udruženja



*Potpisnici sporazuma*

Predstavnici starogradskog Udruženja „Tradicionalni zanatski esnafi“ i pariškog Udruženja „Republique de Montmartre“ 8. juna su u Parizu potpisali Sporazum o tehničko-poslovnoj saradnji.

Saradnja između ova dva udruženja temeljit će se na razvoju lokalnih zajednica, realizaciji različitih projekata od zajedničkog interesa i to u oblastima kulture, edukacije, turizma, kao i zaštite kulturnog naslijeđa. Udruženja će saradnju bazirati i na organiziranju edukativnih radionica, razmjenu iskustava, te organiziranju različitih manifestacija. Potpisivanje Sporazuma iniciralo je Udruženje „Republique de Montmartre“.

Sporazum će biti polazna osnova za uspostavljanje saradnje između Općine Stari Grad i 18. Arondismana, pariške općine iz koje potječe Udruženje „Republique de Montmartre“. Općina Stari Grad finansirala je put i boravak naše delegacije u Parizu.

## Projekti

### Aleja ambasadora bogatija za još tri lipe

Ambasador Savezne Republike Njemačke n.j.e. Joachim Schmidt, 20. aprila 2011. godine je zasadio 103. lipu u Aleji ambasadora. U sadnji lipe, ambasadoru se pridružio i načelnik Općine Stari Grad Ibrahim Hadžibajrić.



*Ambasador Njemačke zasadio lipu*

„Veliko mi je zadovoljstvo i čast što sam s načelnikom Općine Stari Grad posadio lipu u Aleji ambasadora. Svaki put kada prođem Alejom ambasadora

bude mi jasnije koliko je značajan kako njemački tako i angažman drugih zemalja iz međunarodne zajednice u BiH i koliko je bitna ta podrška. Nadam se da ćemo i sa ovim današnjim činom uskoro moći pobrati sve plodove saradnje i da će uskoro ova zemlja moći i bez međunarodne pomoći napredovati“ kazao je ambasador Schmidt.

### Posadili 104. i 105. lipu

Ambasadori Islamske Republike Iran i Japana n.j.e. Gholamreza Yousefi i Futao Motai 12. maja 2011. godine posadili su lipe u Aleji ambasadora. Na ovaj način pridružili su se brojnim ambasadorima i drugim zvaničnicima koji su podržali ovaj projekat Općine Stari Grad. U ime Općine Stari Grad sadnji lipe su prisustvovali načelnik Ibrahim Hadžibajrić, zamjenik predsjedavajućeg Općinskog vijeća Mustafa Lačević i stručni savjetnik Alija Ibrović.



*Ambasadori Irana i Japana i načelnik Hadžibajrić*

### Aleja ambasadora - poziv na ponovnu posjetu

Aleja ambasadora je projekat koji je pokrenut 2002. godine kada je šetnicom duž rijeke Miljacke izgrađen zid u dužini od 700 metara nad kojim su sadene lipe. Ovo nije projekat koji je moguće završiti, nego traje i cilj mu je ponuditi građanima prostor ugodan za odmor i rekreaciju uz tok Miljacke. U godinama koje su uslijedile dužina zida se povećavala, kao i broj zasađenih lipa tako da Aleja trenutno broji 105 lipa. U ovoj Aleji i to na relaciji Bentbaša-Dariva-Kozja ćuprija, po jednu „svoju“ lipu zasadili su ambasadori akreditirani u BiH, kao i visoki zvaničnici međunarodnih organizacija. Ispred svake zasađene lipe nalazi se metalna ploča s nazivom države ili međunarodne organizacije, te imenom i prezimenom ambasadora, odnosno zvaničnika koji je zasadio lipu. Svi koji su zasadili lipu dobili su certifikat koji će ih zauvijek podsjećati na taj čin. U isto vrijeme ova lipa je i pozivnica svima koji su je posadili da, nakon isteka mandata u BiH, ponovo posjete Općinu Stari Grad i Sarajevo.



## Organizovana škola plivanja za starogradske osnovce



Polaznici škole plivanja

Općina Stari Grad u aprilu je finansirala školu plivanja za učenike četvrtih razreda osnovnih škola u ovoj općini. Projekat je realizovan u saradnji s ekspertnim timom Olimpijskog bazena Otoka na čelu sa Aldvinom Torlakovićem.

Škola plivanja počela je 4. aprila i trajala je do maja. Osnove plivanja u ovom projektu savladalo je 207 učenika

## Nagrade i priznanja za učenike generacije

Tradicionalni prijem za učenike generacije starogradskih osnovnih škola organiziran je 9. juna u Općini Stari Grad. Ibrahim Hadžibajrić, načelnik Općine Stari Grad, najboljim učenicima iz sedam osnovnih škola na području Starog Grada uručio je novčane nagrade od po 300 KM, diplome i ruže.

Najbolji učenici u školskoj 2010./2011. godini su: Melika Bukva iz OŠ „Saburina“, Ahmed Oruč iz OŠ „Mula Mustafa Bašeskija“, Ermin Šabotić iz OŠ „Edhem Mulabdić“, Azra Hadžiosmanović iz OŠ „Hamdija Kreševljaković“, Aida Džekman iz OŠ „Šejh Muhamed ef. Hadžijamaković“, Selma Alimanović iz OŠ „Vrhbosna“ i Lamija Spuzić iz Osnovne muzičke škole

četvrtih razreda osnovnih škola u Općini Stari Grad.

S djecom su radili profesionalni instruktori s Fakulteta tjelesnog odgoja Sarajevo. S obzirom da su školu plivanja pohađala djeca manjeg uzrasta Služba za obrazovanje, kulturu i sport Općine Stari Grad uz pomoć KJKP „Gras“ za učenike je obezbijedila tramvajski prevoz do Olimpijskog bazena „Otoka“.



Načelnik Hadžibajrić sa učenicima generacije

„Mladen Pozajić“.

Načelnik Hadžibajrić čestitao je djeci na uspjehu koji su postigli tokom školovanja, ali i njihovim roditeljima, nastavnicima i direktorima škole koji su djeci pomogli u ostvarenju ovog uspjeha. Djeci je poručio da se okrenu ka nauci i obrazovanju.

## KUD „Biseri sevdaha“ na Festivalu folkloru u Albaniji



Predstavnici Starog Grada i BiH u Albaniji

Članovi starogradskog Kulturno-umjetničkog društva „Biseri sevdaha“ osvojili su zavidno drugo mjesto na Festivalu narodnih igara u albanskom gradu Lushnje.

Festival folkloru u Albaniji održan je od 25. do 27. maja ove godine. Odlazak članova KUD-a „Biseri sevdaha“ i njihovo učešće na samom festivalu sponzorirala je Općina Stari Grad, obezbjeđivši učesnicima prevoz na festival.

## Umihana Čavidina



Jedina alhamijado pjesnikinja

Umihana Čavidna rođena je 1794. godine u Sarajevu, a rodna kuća joj je bila na uglu Muzejnova sokaka. Kazuje se da je ukopana 1870. godine na Hridu.

Ono po čemu kulturna historija BiH, tačnije historija književnosti, pamti ovu ženu jeste to da je ona jedina do sada poznata književnica alhamijado književnosti (alhamijado književnost je književnost na narodnom jeziku - bosanskom, a pisana arapskim pismom). Međutim, Umihana Čavidina ne ističe se samo po tome što je jedina žena pjesnikinja, zapravo njene pjesme se ističu i izdvajaju od drugih alhamijado pjesnika po tome što ona svojom pjesmom izražava, na sebi svojstven način, najoštiji protest ratu i ubijanju. Naime, njena tragedija je uveliko determinirala njenu poeziju, ostala je u svojoj mladosti bez zaručnika Muje Čamdži-bajraktara, Sarajlije, koji je 1813. godine poginuo pod Loznicom, te nakon te tragedije Umihana je ostala do kraja života neudata.

Njene pjesme imaju karakter epske i lirske pjesme sa izrazito naglašenom antiratnom notom. Valja spomenuti neobičan Umihanin čin saznajući da je ostala bez zaručnika; ona za rad vjernosti i vječnosti reže svoju kosu te je stavlja na gradsku kapiju u znak bunta, ali i da služi kao opomena svim budućim generacijama na užase i besmisao rata.

*Rusu kosu rukom odrezala,  
pa je šalje daji na kapiju.  
Ko prohodi da joj kosu žali,  
„Ova kosa u devletu rasla,  
u golemu jadu odrezana:  
il je majka ukopala sina,  
il sestra brata jedinoga,  
il djevojka svoga suđenika?  
Nit je majka ukopala sina,  
ni sestra brata jedinoga,  
već djevojka svoga suđenika,  
što ga neće steći dovijeka.“*

**Alija Ibrović,**  
dipl. orientalist

# Ferhadija

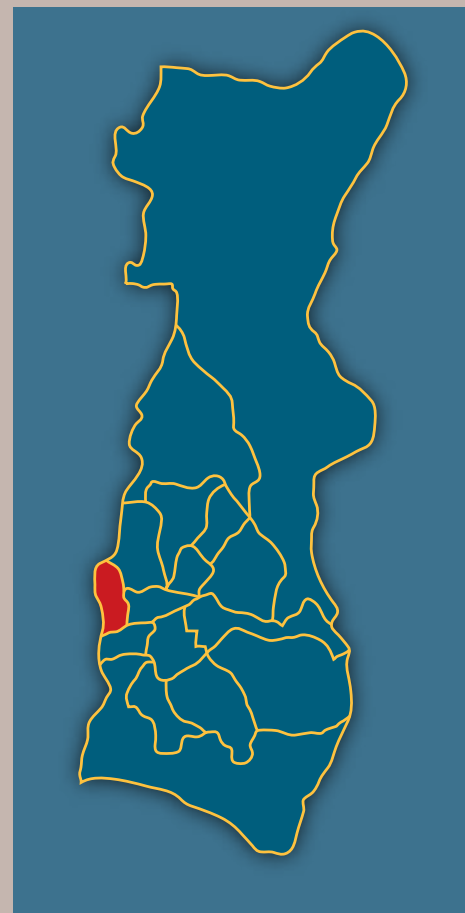
**S** tarogradska MZ „Ferhadija“ pored Stvoritelja treba zahvaliti i Ferhad-begu Vukoviću-Desisaliću, bosanskom sandžakbegu, koji je od 1568. godine iza sebe ostavio šehar Sarajevu zadužbinehajrate od kojih je najpoznatija Ferhadija džamija. Zlatni vijek Šehera je značajni državnik Osmanske carevine Ferhad-beg upotpunjavao svojim vakufom tj. Ferhadija džamijom i njoj pripadajućim mektebom, imaretom (javna kuhinja), česmom i šadrvanom, koji su uveliko požarima uništavani. Ostao je njegov biser osmanske arhitekture Ferhadija džamija koja je, pomislili bi, utonula od tektonskih podrhtavanja tla u odnosu na svoje okruženje,

Gazi Husrev-begov bezistan - Dugi bezistan pa ni Despića kuću). Nećemo ove prilike pisati o dugoj listi znamenitih objekata, ali je neizostavno nespomenuti bar neke:

- Saborna crkva (Crkva Presvete Bogorodice), jedna je od najvećih pravoslavnih hramova na Balkanu čiji su radovi i posvećenje završeni 1872. godine. Gradnja se finansirala iz državnih hazni Moskve i Istanbula uz izdašne priloge domicilnog stanovništva.

- Dom oružanih snaga BiH (Oficirska kasina) sagrađena 1881. godine, više puta mijenjajući naziv, ali je uvijek bio uz vojsku-armiju u određenom periodu. Tako je i danas.

- Umjetnička galerija BiH je otvore-



Dom Oružanih snaga

Austro-Ugarska pospremanja dijela šehar Sarajeva, naročito od Slatkog ćošeta za rad novog poretka. Ti ogromni zemljani radovi i ukroćivanje Miljacke u kamene zidove nisu mogli poravnati ni ine dragulje osmansko-dobnog graditeljstva (npr. Tašlihan,

na 1930. godine i prva je ustanova ove vrste u BiH. Galerija ima preko 4.000 eksponata. Zgrada je izgrađena 1912. godine po projektu Josipa Vancaša.

Kuriozitet je za MZ Ferhadiju taj što se zgrada Općine Stari Grad nalazi na njenoj teritoriji.

Burna historija pa i zub vremena nisu mogli doprinijeti da se zatre jedan od mnogih vakufa i vakifa Sarajeva. Naziv MZ Ferhadija karakteriše citat:

„Mnogi objekti, pa i cijele mahale, bašče, češme, šadrvani, po kojima je Sarajevo bilo posebno poznato, nepovratno su nestali. 'Ali i kada se izgube i posljednji tragovi starih



Saborna crkva

građevina, i zaborave se trase starih ulica', piše B. Bogdanović, 'nazivi pojedinih gradskih delova, ostaju još uvek značajni tragovi celovitog istrajavanja gradskog bića'. Stoga je neophodno čuvati stare nazive toponima, ulica, mahala, koji svjedoče, često i na poetičan način, o prošlosti ovog grada“.<sup>1</sup>

## Savjet Mjesne zajednice

1. Faruk Emirhafizović - predsjednik
2. Irfan Hozo –član
3. Adina Mahić-član
4. Jasemina Troković-član
5. Josip Knežević –član

**Sjedište:** Ulica Štrosmajerova 1/II  
**Telefon:** 033 / 22 61 22  
**Sekretar**  
**MZ:** Jasmina Elezović  
**e-mail:** mz.ferhadija@starigrad.ba

<sup>1</sup>Korišten tekst iz monografije „Ferhadija džamija u Sarajevu“, Nihad Halilbegović, Sarajevo 2007. godine.

# 1001 starogradski biser

**G**ovoriti o sarajevskim česmama kao hajratima kojeg su podizali danas znani ili pak neznani dobrotvori te kazivati o graditeljsko-arhitektonskim odlikama istih znači dotaći se površno jednog kulturnog fenomena. Takav pristup ostao bi uskraćen za samu ideju koja je ponad svake česme kao graditeljsko-arhitektonskog zdanja ma kakva ona bila i ma koliko privlačila ljude svojom ljepotom, monumentalnošću ili bilo čime drugim pojavnim i materijalnim.

Dvije rascvjetane lule Sumbul česme, koje podsjećaju na očne kapke su povod ovog teksta. Naime, česma je od perzijske riječi češme. Jedno od značenja je i oko koje ima zjenicu i suze. Života ima dok je zjenica otvorena i teku suze.

Česma prije svega znači voda živa, a voda je onaj element u prirodi koji nema supstituciju i koji je od praiskona čovjeka privlačio iz elementarnih, odnosno egzistencijalnih razloga. Međutim, voda nije bila iščitavana samo kao element od egzistencijalne važnosti (opstanak samog života kao fenomena u biološkom smislu) ona je bila i više od toga. U različitim tradicijama voda je simbol – znak: Božje Jednosti i Milosti, ali i neprestanog kretanja (panta rhei) koje je uvijek usmjereno svome „toposu“ odakle je kretanje i otpočelo. Tako vode,

kažu mistici, ne teku svome uvoru već svome izvoru! U ovoj prirodnoj igri vode i njenog kretanja ka izvoru čovjeku je jasna kaza da se i sam upita odakle je i kamo će!

**B**iH pa tako i Sarajevo u XV i XVI stoljeću počinje dobijati vodovode i brojne javne česme, šadrvane, sebilje, hamame, abdesthane... Sva ta zdanja su u funkciji čistoće čovjekovog tijela–hrama duše i duha. Ovo su bili i ostali temeljni razlozi pored onih bioloških da u Sarajevu svaka mahala dobije svoju česmu i to je bilo pravilo – bez javne česme mahale nema! Dakako riječ je o česmama čija je voda bila čista i pitka. Od XV stoljeća pa do danas česme su

dobila pitku vodu i kada su karavane i brojni putnici s konjima i mazgama otišli u zaborav, a ceste i moderni saobraćaj putovanja učinili bržim i lakšim. Česme se uništavaju ili rapidno propadaju, a društvena zajednica ne pokazuje za njih mnogo interesa, a ni čovjek XX stoljeća nije čovjek tradicije koji zna iščitati javnu česmu i u njoj prepoznati rajsku vrela, Božju Milost ili prosto vodu koju bilo koja moderna epoha neće moći zamijeniti nečim drugim. Voda više nije kult, voda više nije dar, voda je postala proizvod i roba, voda se prodaje – kojeg li apsurd, danas vodu (a sutra možda i zrak) plaćamo – kupujemo, a nikada bahatiji nismo bili prema istoj!

## Starogradske česme

građene ali i razgrađivane. Od XIX pa tokom cijelog XX stoljeća veliki broj sarajevskih česmi je uništen pod izlikom moderne i savremene urbanizacije i industrijalizacije. Česme su izgubile na značaju onog časa kada je svaka kuća

**K**ao što smo već spomenuli Sarajevo je imalo brojne česme, neke od tih česmi su uistinu bile prava majstorska djela i to prije svega majstora klesara – taščija. Natpisi (tarih) na tim česmama često puta bili su izvanredna kaligrafska i epigrafska ostvarenja. Natpisi su u pravilu postavljeni na češmetašu tj. kamenoj ploči iz koje je kroz lulu ili lule tekla voda u korito (kurna). Navedimo i važnu činjenicu da su mnoge sarajevske ali i bh. česme građene od stećaka. Naime, nerijetko je korito građeno od stećka, tako da su mnoga korita imala na sebi brojne motive uobičajene za umjetnost stećaka.

**O**pća podjela javnih česmi je na one koje su podizane uz druge objekte, najčešće džamije i one koje su samostalno situirane. Sve one imaju korito od kamena – monolitno, i sa jednom, dvije ili više lula – izljevni mjesta.

Na kraju kažimo da brojne sarajevske česme nikoga nisu ostavljale ravnodušnim. Brojni putopisci o njima kazuju, a pjesnici pišući o Sarajevu neizostavno spominju česme. Tako sarajevski pjesnik Nerkesija iz XVI-XVII stoljeća pišući o Sarajevu kazuje sljedeće:

*„Tu se čovjeku čini da može dugo živjeti, jer na hiljadu mjesta po Sarajevu teku česme iz vrela mudrosti.“*



*Sumbul česma sa dvije lule smještena je u istoimenoj ulici uz džamiju koju narod naziva Sumbulušom, jer je ime dobrotvora-vakifa hadži Mehmeda Balizadea (Balića) zaboravljeno. Tako danas džamija, česma i ulica-mahala nose zajedničko ime po cvijetu zumbulu, odnosno sumbulu!*

# Bosanski lonac

## u režiji diplomata



*Pobjednici takmičenja*

Manifestacija „Salon ukusa: Diplomate kuhaju bosanski lonac“ održana je 14. maja u Aleji ambasadora i to u organizaciji Udruženja građana Natura BH.

Ove godine bosanski lonac kuhale su diplomate iz ambasada Španije, Rumunije, Ukrajine, Indonezije, Japana, Češke Republike, Rusije, Slovenije i Makedonije, te predstavnici UNDP-ja, Compress-a (PR ureda grada Beča u Sarajevu), Udruženja građana „Šetalište“, ekipa Općine Stari Grad i drugi.

Manifestacija je održana u sklopu obilježavanja Dana Općine Stari Grad, tako da su joj prisustvovali brojni predstavnici zakonodavne i izvršne vlasti Općine. Svojim dolaskom učesnike je obradovao i popularni bh. pjevač Halid Bešlić. Većina diplomata, koji su tog dana bili u Aleji ambasadora, rekli su da nikada nisu spremali bosanski lonac, ali im to nije smetalo da se dobro zabave i okušaju u pripremi ovog tradicionalnog bosanskog jela.



*Zajednička fotografija učesnika*